



Violation the principles of cooperation in the collection of stories(kifnê pîrê) by (Ismail Sulaiman Hajani)

Asst. Prof.(Ph. D). dewlet mohammed ahmed

Asst. Prof.(Ph. D). Kawan Ismael Khaleel

dawlat.ahmed@uoz.edu.krd

kawan.khaleel@uoz.edu.krd

Lect.MA. Ali Saeed Saleem

Lect.MA. Haval Abdullah Hussein

ali.salim@uoz.edu.krd

heval.hussein@uoz.edu.krd

Date of research received 16/11/2025, Revise date 11/12/2025, accepted date 21/12/2025, Online Publishing 15/3/2026

Abstract:

The principles of cooperation in speaking are very important for clear and effective communication between the sender and the receiver. They exist in all languages as a universal system. In literature, especially in storytelling, writers often intentionally break or alter these cooperative principles. This does not indicate a mistake in the language ; rather, it is a natural and creative way of using language. Depending on the situation, these changes can go beyond normal grammar rules to make the story more expressive and meaningful.

The principles of cooperation are important in pragmatics because what people say in a conversation can have multiple meanings. There may also be a hidden meaning or purpose behind the words, which is a feature of pragmatics in language.

This study follows a Statistical, descriptive and analytical approach based on Grice's theory of cooperative principles. Its significance comes from the fact that the story collection The Old Woman's Shroud is one of the notable literary works. In this work, breaking the rules of cooperation plays an important role in the language, giving deeper meaning and impact to how ideas are expressed.

The aim of this research is to study how the four cooperative principles are broken in the short story collection, examining their types, patterns, and frequency. The main questions are: Which cooperative principle is broken the most, and which one has the greatest effect on the story's language and meaning?

Keywords: Cooperative principles, short story collection, The Old Woman's Shroud, communication, sender and receiver.

انتهاك مبادئ التعاون في المجموعة القصصية (كفن يبيرئ) لـ (اسماعيل سليمان هاجاني)

أ.م. د. كاوان اسماعيل خليل²

أ.م. د. دولت محمد أحمد¹

م. هفال عبدالله حسين⁴

م. على سعيد سليم³

تاريخ الارسال ٢٠٢٥/١١/١٦ ، تاريخ التعديل ٢٠٢٥/١٢/١١ ، تاريخ القبول ٢٠٢٥/١٢/٢١ ، تاريخ النشر ٢٠٢٦/٣/١٥

الخلاصة:

الأسس المساعدة في عملية التحدث مثل النشاط اللغوي، فهو له دور هام في مجال التواصل بين المتكلم والمخاطب، لأنه نظام لغوي عام، وهو موجود في جميع اللغات، خصوصا في اللغة الأدبية، مثل اللغة التي تكتب بها القصص، يجوز ان يبتعد الناس في حياتهم اليومية عن ممارسة الأسس اللغوية المساعدة، بل وفي بعض الأحيان قد يميلون إلى انتهاك تلك الأسس، وهذا لا يعد نقصا، لأنه جزء طبيعي من استعمال اللغة، ويتم استعمالها وفق الحالة الفردية التي تؤدي إلى انتهاك حدود هذه الأسس في اللغة.

انتهاك الأسس اللغوية المساعدة موضوع مهم ومؤثر في موضوع الدلالة، لأنه يجوز ان يكون له أكثر من معنى، وهو يتضح من خلال السياق اللغوي الذي تتحدث فيه، وهذا يعد من الخصائص الدلالية في اللغة. تدور هذه الدراسة حول طرق إحصائي، وصفي التحليلي ونظرية الأسس المساعدة التي اجراها (كرايس)، ويكمن أهمية هذا البحث أنه يضم عددا من القصص تحت عنوان (كفن العجوزة) التي تعد من تلك الأعمال الأدبية التي سعت إلى انتهاك الأسس المساعدة التي هي تعد من الخصائص الدلالية التي توجد في التشكيل اللغوي لهذه المؤلف، وله دور ملحوظ ومؤثر في كل مجالات الدلالة.

الغاية الأساسية من هذه الدراسة هي توضيح أنواع وكيفية ونسبة انتهاك الأسس اللغوية المساعدة لكل من المستويات اللغوية الأربعة التي توجد في مضمون القصص الأدبية، ومن أهم التساؤلات التي تتضمنها هذه الدراسة هي كالاتي: أي من أنواع اللغوية الأسس اللغوية المساعدة يعد انتهاكها في المرتبة الأولى؟ أي نوع من الأسس اللغوية المساعدة يكون انتهاكها لها تأثير كبير في لغة هذه القصص؟

الكلمات المفتاحية: الأسس المساعدة ، مجموعة القصص، كفن العجوز، العلاقة، المرسل و المستقبل.

¹ قسم اللغة الكردية، كلية التربية الأساس، جامعة زاخو، زاخو ، اقليم كردستان - عيراق

² قسم اللغة الكردية، كلية التربية الأساس، جامعة زاخو، زاخو ، اقليم كردستان - عيراق

³ قسم اللغة الكردية، كلية التربية الأساس، جامعة زاخو، زاخو ، اقليم كردستان - عيراق

⁴ قسم اللغة الكردية، كلية التربية الأساس، جامعة زاخو، زاخو ، اقليم كردستان - عيراق

پیشیلکرنا بنه‌مایین هاریکارییی د کۆمهله چیرۆکا (کفنی پیرئ) یا (اسماعیل سلیمان

هاجانی)یدا

پ. ه. د. دولت محمد أحمد پ. ه. د. کاوان اسماعیل خلیل

م. ه. هفال عبدالله حسین

م. ه. علی سعید سلیم

پوخته:

بنه‌مایین هاریکارییی د پرۆسه‌یا ناخفتنیدا وهکی چالاکییه‌کا زمانی رۆله‌کی گرنگ د بواری پهبوه‌ندیکرنی د ناقه‌را فریکه‌ر وهرگریدا دگیریت، سیسته‌مه‌کی زمانی یئ گشتیه و د ناڤ هه‌می زماناندا هه‌یه، زمانی ئه‌ده‌بی ب گشتی و زمانی نفیسینا چیرۆکی وهکی چالاکییه‌کا زمانی رۆژانه‌یا خه‌لکی دبیت گه‌له‌ک جارن دویر ژ نه‌مایین هاریکارییی و پیشیلکرنا نه‌وان بنه‌مایان به‌یته بکاره‌ینان، ئه‌فه نابیه‌ کیماسی، چونکی باره‌کی سروشتییی بکاره‌ینانا زمانیه و ل دویف حاله‌ت و بارین تاییه‌ت و هسا د خوازیت کو سنووری ئه‌فان بنه‌مایان د زمانیدا به‌یته پیشیلکرن.

پیشیلکرنا بنه‌مایین هاریکارییی بابه‌ته‌کی گرنگ و کاریگه‌ره د ئاستی (پراگماتیک)یدا، چونکی دبیت د ناخفتنن به‌شداربووین ناخفتنیدا پتر ژ مه‌به‌ست و واتایه‌کا دیارگری هه‌بیت، هه‌روه‌سا دبیت وانا و مه‌به‌سته‌کا دپتر ژ پشت نه‌وی ناخفتنی هه‌بیت، ئه‌ف چهنده دبیته تاییه‌تمه‌ندییه‌کا (پراگماتیک) د زمانیدا.

ئه‌ف فه‌کۆلینه ل دویف ل دویف رینازا ئاماری و (په‌سنی شروقه‌کاری)، هه‌روه‌سا تیورا بنه‌مایین هاریکارییی یئ گرایسی هاتیه‌ نه‌جامدان و گرنگیئا ئه‌فی فه‌کۆلینی ئه‌وه‌کو چیرۆک ب گشتی و ئه‌ف کۆمه‌له چیرۆکا (کفنی پیرئ) ب تاییه‌تی ژی ژ نه‌وان به‌ره‌مه‌ی ئه‌ده‌بیه، کو پیشیلکرنا بنه‌مایین هاریکارییی وه‌ک تاییه‌تمه‌ندییه‌کا پراگماتیک د پیکه‌ته‌یا زمانی ئه‌فی به‌ره‌مه‌یدا هه‌یه و رۆله‌کی به‌رچاڤ و کارتیکه‌ر د هه‌ر باره‌کی واتاسازیدا دگیریت.

ئارمانجا سه‌ره‌مکیئا ئه‌فی فه‌کۆلینی دیارکرنا شیواز و چه‌وایی و ریزه و چه‌ندایه‌تییا پیشیلکرنا هه‌ر ئیک ژ هه‌ر چوار بنه‌مایین هاریکارییییه، ئه‌وین د ده‌قین ئه‌ده‌بیه‌ین ئه‌وی کۆمه‌له چیرۆکیئا هه‌نه، ژ گرنگترین پرسیارین فه‌کۆلینی ئه‌فه‌نه: ئه‌ری پیشیلکرنا کیژ جوړی بنه‌مای هاریکارییی پله ئیکه؟ ئه‌ری کیژ جوړی پیشیلکرنا بنه‌مای هاریکارییی پتر کارتیکرنی د زمانی ئه‌فی کۆمه‌له چیرۆکی دکه‌ت؟ د ئه‌فی کۆمه‌له چیرۆکیئا کیژ یه‌ما پتر هاتیه‌ پیشیلکرن؟ چ مفا و ئارمانجه‌ک دی د شروقه‌کرنا ده‌قی ئه‌ده‌بی ژ روانگه‌ها هیمایین زمانی یین ده‌قی بخو هه‌بیت؟

په‌یقین کلیل: بنه‌مایین هاریکارییی، کۆمه‌له چیرۆک، کفنی پیرئ، پهبوه‌ندی، فریکه‌ر و وه‌رگر.

نافونیشانی فه‌کۆلینی: فه‌کۆلین ل ژیر نافونیشانی (پیشیلکرنا بنه‌مایین هاریکارییی د کۆمه‌له چیرۆکا (کفنی پیرئ) یا (اسماعیل سلیمان حاجانی)یدا، یه، فه‌کۆلینه‌کا پراگماتیکیه و نمونه و داتایین ئه‌وی بریتینه ژ نه‌وان ده‌قین ئه‌ده‌بی یین د (کۆمه‌له چیرۆکا (کفنی پیرئ))یدا هه‌ین، کو ل دویف بنه‌مایین هاریکارییی نمونه‌یین پندقی و گونجای هاتینه شروقه‌کرن، داکو پیشیلکرنا نه‌وان بنه‌مایین هاریکارییی د ده‌قین نفیسیدا به‌ینه نیشاندان.

سنوورئ فهكولينئ: بریتیه ژ ئهوان دهقین ئهدهبی ئهوین د د (کومهله چیرۆکا (کفنی پیرئ))
یدا ئامازه پئ هاتییه دان، کو د ههمان دمدا بووینه گرینگترین کمرسته بو ئهقی فهكولينئ.

رئبازا فهكولينئ: فهكولين ل دویف رئبازا ئاماری و (پهسنی شروقهکاری) ئهقه ژ لایهکهیه،
ژ لایهکی دیقه د ئاستئ پراگماتیکیدا ل دویف تیورا بنهمایین هاریکارییئ یئ گرایسی نمونه و
داتا(دهقین ئهدهبی) بین فهكولينئ هاتییه شروقهکرن و روونکرن.

گرنگیا فهكولينئ: ژبهکو د بنهمایین هاریکاریییدا سهرکهفتنا پرۆسهیا گهاندنی و
پهیهوهندیکرنئ گرنیدای کاریگرییا ئهویئ پهیهوهندیییه ئهوا د ناقبهر افریکهر (ناخفتنکهر) و
ومرگر(گوهدار) یدا ههیه، ئهف چهنه ژ ی ب ریکا بجههینانا ئهوان بنهمایانه بین د ناقبهر
تاکهکسیئ جفاکیدا، لهوما گرنگیا فهكولينئ خو د ئهویئ چهنیدیدا دبینیت کو زمان ب چالاکییا
خو یا جفاکی وهکی ئامرازهکی هاریکارییئ د ناقبهر تاکین بهشداربووی د زمانیدا بهیته
بکارهینان.

ئارمانجا فهكولينئ: ئارمانجا سهرهکییا ئهقی فهكولينئ نیشانانا پیشیلکرن بنهمایین هاریکارییییه
د د کومهله چیرۆکا (کفنی پیرئ) یا (اسماعیل سلیمان هاجانی)یدا، ههروهسا شروقهکرن و
سهلماندنا پیشیلکرن و ریزهیا پیشیلکرن هه ئیک ژ ئهوان بنهمایان ل دویف رئبازا ئاماری و
(پهسنی شروقهکاری)، دیسان ل دویف تیورا بنهمایین هاریکارییئ یئ گرایسی.

پرسیارین فهكولينئ:

١- ئهویئ پیشیلکرن ئهوان بنهمایین هاریکارییئ چهنه بنهمایان بخوئه دگریت؟

٢- ئهویئ پیشیلکرن ئهوان بنهمایان د ئهقی کومهله چیرۆکیدا بو هه ههمی بنهمایان وهکی
ئیکن؟ یان ژ ریزه و پلهیین جیاواز پیکدهیته؟

٣- ئهویئ پیشیلکرن کیز بنهمایئ هاریکارییئ پله ئیکه و کیز بنهما ریزبهندییا پلهیا دویمههیکیه؟
پشکین فهكولينئ: فهكولين ژبلی پیشهکی و ئهجم و لیستهیا ژیدهران ب ئهقی شیوهی ل
خواری پیکدهیته:

پشکا ئیکئ: بریتیه ژ چوارچووهکی تیوری ل دور بنهمایین هاریکارییئ و نیشانان و
شروقهکرن هه چوار بنهمایین هاریکارییئ (بنهمایئ چهندایهتی، بنهمایئ چهوایی، بنهمایئ
پهیهوهندی(گونجان)، بنهمایئ شیوازی).

پشکا دوویئ: بریتیه ژ پراکتیکرنا پیشیلکرن ههچوار بنهمایین هاریکارییئ(بنهمایئ
چهندایهتی، بنهمایئ چهوایی، بنهمایئ پهیهوهندی(گونجان)، بنهمایئ شیوازی) د کومهله چیرۆکا
(کفنی پیرئ) یا (اسماعیل سلیمان هاجانی)یدا.

١- پشکا ئیکئ: بنهمایین هاریکارییئ:

زمانئ مروقی ب گشتی و زمانئ ناخفتنی ب تاییهتی بزاف و چالاکییهکا جفاکییه کو
دناقبهرا تاکین ئهوی جفاکیدا دهیته بکارهینان، بیگومان ئهف چهنه ب شیوهیهکی هههمهکی و
هه ژ خو ناهیته ئهجامدان، بهکو پیدقی پلان و پرۆسهسهکا تاییهت و گشتگیره، لهوما ئیک ژ

ئەوان تايهتەمەندییەن زمانی سیستەماتیک بوونە، کو زمان هەر ب ریکا ئەوی پروسەیی وەراری دکەت و بەرهف گهۆرینان دچیت، هەر ئەف پروسەیه ژی دبیتە ئەگەری پەیدابوونا بنەمایێ هاریکارییی.

ئاشکرایه ئەف بنەمایه رۆلهکی کاریگەر و گرنگ د پروسەیا پەيوەندییا دناقبەرا ئاخفتنکەر و گوهداریدا دگیریت، چونکی مەبەست و واتایا ئاخفتنن ئاخفتنکەران د پروسەیا ئاخفتنیدا زیدهتره ژ ئەوی چەندی ئەوی دەیتە گوتن، یان دبیت ژبلی واتایه سەرەکی واتایهکا دی ژی مەبەست بیت.

ئەف بنەمایه بۆ جارا ئیکێ ژلایێ (گرایس) ی ب ریکا وانەیین ئەوی ل زانکویا (هارقارد) ل سالای (١٩٦٧) هاتییه باسکرن و پینشیارکرن(الصراف، ٢٠١٠: ص٩) و(الفخوری، ١٩٨٩: ص١٥٤)، وەسا دایه دیارکرن کو هەردەم مروّف هەول دەت ب ریکا بنەمایین هاریکارییی د دەربیرین خۆدا وانا و مەبەستین روون و ئاشکرا نیشان بەت، داکو پروسەیا پەيوەندیکرن و تیگەهشتن ب رەنگەکی سەرکەفتیانە بەیتە ئەجامدان، چونکی مژدارییا واتایی کیمتر لئ دکەت(Geoffrey Finch:2000:p 159).

بنەمایین هاریکارییی ژی ئارمانج و چەوانییا بریفهچوونا پروسەیا ئاخفتن نیشان دەت، کو جیبهجیکرن و جیبهجی نەکرنا ئەوان بنەمایان مەبەست و ئارمانجا ئاخفتن دیار دکەت، هەروەسا ب دیتنا گرایسی ئاخفتن چالاکییهکا هوشهکییه و ب ریکا پیکهین و پشکداربووین پروسەیا ئاخفتن (فریکەر، وەرگر) ی د هیتە بجههینان(فتاح، ٢٠١١: ل٢١٣)، کەواته ئاخفتن ل دویف بنەمایین هاریکارییی دناقبەرا (فریکەر) و (وەرگر) ی بەرجەسته دبیت، کو دویفچوون و بجههینانا ئەوان بنەمایین دبنه ئەگەری ئەوی چەندی کو ئاخفتن قالب و شیوهیهکی تەمام و کۆنکریتی وەرگیریت(دزهی، ٢٠١٤: ل١٠١) و (محمد و محمد، ٢٠١٥: ل٥٧)، دیسان تیورا گرایسی کیماسییین خۆ بین هەین کو بجههینانا ئەفان بنەمایان نەخشهکیشان و پلانەکه بۆ هنی کو ئاختن قالب و شیوهیهکی نموونەیی وەرگیریت، بەلی د گەل هندی ژی مەرج نینه هەمی ئاخفتنکەرین زمانی د هەمی ئاخفتنندا ئەفان بنەمایان بجهه بهینیت، لەوما"ئەمه زۆر ئەستەمه و له ئاخواتندا نایەتەدی، چونکه ئاخواتن تیکهیل به هەندی رەهەندی دیکهی دەروونی و کۆمهلابەتی دەبی، ئاخۆ وەر سوودیان لیومرەدەگری، یان کاریگری لەسەر ئاخواتندا دروست دەکات"(بەدرخان سلیمان علی: ٢٠١٥: ل٦٤)، بۆنموونه:

١-أ- دئ شیی پارهی ب قەر بدیهه من؟

١-ب- ترومبیلانم یا کەفن بووی، دئ ترومبیلەکا نوی کرم.

ل دویف بۆچوونا (گرایس) ی بنەمایین هاریکارییی ئەفەنه:

١-١- بنەمایێ چەندایەتی: ئەف بنەمایه بریتییه ژ رێژه و چەندایەتییا ئەوان پیزانینان ئەوین فریکەر(ئاخفتنکەر) د دەمی ئاخفتنیدا دگەهینیتە بەرامبەر(وەرگر)ی خۆ، کو دقیت د کیمترین دەمدا واتایهکا دروست و گونجای بگههیت، د ئەجامدا ئەف بنەمایه هاریکارییا فریکەر(ئاخفتنکەر) و وەرگر(گوهدار) ی دکەت دانوستاندنا ئەوان ب شیوهیهکی ریک و پیک و گونجای و دویر ژ واتایا زیده و نەپەيوەندیار بریفه بچیت(Grice,H.P, 1987 :p46)، هەندەک جارن پشکداریا فریکەر(ئاخفتنکەر) ی کیمتره و نه د ناستی پیدفیدایه، د ئەوی دەمیدا

كو "بهشداريي گويگر بهگويرهى پيويست نهبيت، نهوه نهى لادانه له نهزانينهوه نيبه، بهلكو بو نهويه نايهوى ههستى خوى راستهوخو بو بهرامبهرمهكى دهبريرى" (دزهيه، ٢٠١٤: ل ١٠٤)، بو نمونه:

٢-أ- سوبههى نهزمونا ديالنيكتولوجيى ل كيرى دى هيتته نهجامدان؟

٢-ب- سوبههى نهزمونا بابتهى ديالنيكتولوجيى ل هولا خهليل خهياى ل كوليزا زانستين مروفايهتى قاتى سيى دى هيتته نهجامدان.

د نهفى نمونهيدا پيدفى ب نهوان ههمى پيزانينان ناكهت، باشتر نهو بوو گوتبا(هولا خهليل خهياى) كو جههكى بهرنياس و ئاشكرايه ل دهف قوتابيين ب گشتى و قوتابيين كوليزا زانستين مروفايهتى ب تايهتى، هه نهفه بوويه نهگهه كو بهمايى شيواى بهيته پيشيلكرن و سنورى نهوى بهيته تيكدان.

٢-١- بهمايى چهوايى: ل دويف نهفى بهمايى پيدفييه ئاخفتن يا دروست و بهلگهدار بيت و دوير ژ گومانى بيت(عبدالله و عهلى، ٢٠١١: ل ٢٣١)، كهواته نابيت بابتهك بهيته گوتن گوماندار بيت و بهلگه ل سهه نهين، نهف بهمايه ب چهند شيوهين و هكى (ترانهپيكرن و توانج، ئاماژهپيكرن، خواستن، زيدهپيژى، كيكرن)دياردبيت.

ترانهپيكرن و توانج: توانج "هونهريكه زيهرهكيهكى زورى دهويت، چونكه دهبرپيئكه چهكيكى كوميدي هلهدهگريت، توانج دوو ئاراستهه هيه، نهرينى و نهرينى، لهههردوو باردا توندى و رهقى سيمايى توانجه" (دزهيه، ٢٠١٥: ل ١٢١) و ههه ئيك ژ نهوان باران ژى رهنگهفدانهكا باش و خراب ل سهه هزر و بيرين كهسى بهرامبهر بهرههه دهينيت و دبته نهگههه هاندانا نهوى كو ب نهجامدانا هندهك كار و كريارين ئارماندار راببيت، ب واتايهكا دى توانج " بزه و پيكنهينيكي توانجى گالتهجارانه و كهشيكى شارواه و پيكنهيناوييه" (مهمهد، ٢٠١٤: ل ٥٧).

٣-أ- دهستخوش ته نهرهكا باش بره.

٣-ب- من نهوهت و چهند بره؟

ئاماژهپيكرن: دبته نهگههه پيشيلكرنا بهمايى چهوايى، نهو ژى ب ريكا نهوى چهندى دهمى ئاخفتنكهه(فريكهه) گوه ل پرسيارهكا نهراست دبته، ل نهوى دهمى ب گوتنهكا نهروست بهسقا نهوى پرسيارى ددهت، چونكى نهشيت بهرسقهكا دروست و گونجاي بو نهفى پرسيارى بهدهسقه بهينيت، بو نمونه:

٤-أ- نهفرو زيكه چهومه سهه كارى.

٤-ب- بهلى من ديت ته كار دكر.

خواستن: پيشيلكرنا واتايا بهرهتيهه، مهبهست پى نهوهكو ژبلى واتايا فهههنگى، واتايهكا دى و خواستى ددهت، ب واتايهكا دى پهيهكهه يان دهبرپينهكه بو واتايهكا دى دوير ژ واتايا راستههقيه بهيته بكار هينان(كهريم، ٢٠٠٩: ل ١٣)، بو نمونه:

٥- تو گورگى.

ل ئەقیرئ پەیفئا (گورگ) ب واتایا خۆیا راستەقینە کو (گورگ) ه ئەهاتییه بکارهینان، بەلکو سالوختا کەسئ دوویئ تاک پئ هاتییه کرن، کو کەسەکی هار و نەقەحەویایه و زیانی دگەهینیته کەسین دیتەر، کو پەیفئا (گورگ) هاتییه خواستن داکو سالوختا زیان و نەقەحەویانی بدەته کەسەکی.

کیمکرن: ئەوێکو کارەکی خراب بەهێتەکرن و ب ریکا کارەکی دی بەهێتە قەشارتن و بچووکیکرن، هەر وەکی دەمئ کەسەک وەرزی بکەت و خوارناخو چەند جارەکان زێدە بکەت، بۆ نمونە: دەمئ ئێک نەخۆشیا شەکرئ هەبیت و بیژیت:

٦- شریناهییان دخۆم، بەلئ نە ل سەر ئێک.

زێدەبیژی: ئەقە ژێ مەزکنا تشتەکی یان روویدانەکییە ب ئەندازەیهکا وەسا کو دگەل کەتواری نەگونجیت، ب ئەقئ چەندئ بەروفاژی کیمکرنییه، ب واتایهکا دی مەزکنا تشت و روویدانانە ب ئەندازەیهکا گەلەک مەزنتەر ژ قەبارەیا خو، بۆ نمونە:

٧- مرین ژ برسان.

٨- بەژنا ئەوئ وەکی دارا سپینداری بڵندە.

٣- ١- بنەمایئ گونجان (پەيوەندی): ئەق بنەمایە ل ئەوی دەمی دەهێتە پیشیلکرن، کو بەرسفا وەرگر (گوهدار) نەگونجای بیت و پەيوەندی ب بابەتئ داخواریقە نەبیت، چونکی هەندەک جاران ب مەرەم ئەقئ بنەمای دشکینیت و بەرسفئ ب شیوێهەکی دەت کو چ پەيوەندی ب بابەتیقە نەبیت، نارمانج ئەوێکو ئەوێکو جیاوازیی ژ ئەوئ گۆتئ ئەوا هەئ (شیرزاد سەپری عەلئ، ٢٠١٤: ١٥٨)، هەر وەسا "لادان لەم بنەمایەدا لە ناخاوتنی ناساییدا کەمتر بەرچاو دەکەوئیت، ئەمەش لەبەر ئەوێهە ئەم بنەمایە لە گفتوگۆکردندا زۆر گرنگە و لادان لئێ گرتی گەورە لە پەيوەندیکردندا دەنیتەوه، کە وەلامی وەرگر لەگەل داوای نیرەر ناگونجئ و بەناسانی هەست بە پیشیلکردنی ئەم بنەمایە لەلایەن ناخوێمەرەوه بکریت" (عزیز، ٢٠١٠: ٦٠)، هەر ئەق چەندە ژێ ئەقئ بنەمای ژ بنەمایین دی جودا دکەت، بۆ نمونە:

٩- أ- دئ شیئ خوارنئ بدەیه من.

٩- ب- ئەقروکە سڕ و سەقەمە.

د ئەقئ نمونەیییدا ژبەرکو هیچ پەيوەندی د ناقەبرا پرسیارا فریکەری و بەرسفا وەرگریدا نینە، لەوما بنەمایئ پەيوەندیئ هاتییه پیشیلکرن، هۆکاری سەرەکی بۆ ئەقئ چەندئ ئەوێکو گوهداری نەقیت پەيوەندیئ ب فرشیکەری بکەت و بزاقئ دکەت خو بەرسفدانا فریکەری دویریخیت، چونکی نارمانج ژئ بەرسف نەدانا گوهداریه بەرامبەری پرسیارا فریکەری.

٤- ١- بنەمایئ شیوازی: جیاوازی ئەقئ بنەمای دگەل بنەمایین دی یین هاریکاریئ ئەوێکو ئەقئ بنەمایە گریدای شیوازی دەبرینا ناخفتنکەر (فریکەر) به، بجههینانا کردەیین ناخفتئ و پئگیربوون ب بنەمایئ شیوازی کریارا تیگەهشتئ دناقەبرا بەشدار بووین ناخفتئ ب ساناهیتەر و بەزتر لئیکەت، چونکی وەکی مە نامازە پئدا بنەمایئ شیوازی گریدای شیوه و چەوانیا دەبرین و ناخفتنییه، هەر ژبەر هەندئ پئدقییه ناخفتنکەر ژ دەبرین و ناخفتنئ مژدار دویر

بكهفیت، ئەگەر ئاخفتنكەر ل دویف ئەفی بنه‌مای نه‌جیت، بیگومان دئ دهربرین و ئاخفتنا ئەوی یا مژدار و ئالوزبیت، بۆ نمونه:

١٠-أ- د ئەفی ئەزمونیدا چه‌وا بووی؟

١٠-ب- ژبەرکو ئەز نساح بووم، من نه‌زانی پرسیار چه‌وا بوون، من به‌رسفا پرسیاران ب باشی نه‌دا.

ل ئەفیرئ پینشیلکرا بنه‌مایئ شیوازی هاتیبه‌ کرن، چونکی درێژدادریبه‌کا زیده‌ د به‌رسفا وه‌رگریدا هاتیبه‌ کرن، کو د شیا ب کورتی به‌رسفا خو‌ دابا و گوتبا (ب سەر نه‌که‌فتم)، ژبهره‌ندئ پینگریکرا ئەوی ب بنه‌مایئ شیوازی نینه‌ و ب رهنه‌گه‌کی کورت و پوخت نه‌ئاخفته‌.

٢- پشکا دوویئ: پینشیلکرا بنه‌مایئ هاریکاریی د کومه‌له‌ چیرۆکا (کفنی پیرئ) یا (اسماعیل سلیمان هاجانی)یدا:

٢-١- بنه‌مایئ چه‌ندایه‌تی:

کفنی پیرئ

هه‌قژیا دو چه‌رخان بوو، دار زه‌لام بوو، ژ رۆژا خه‌تا تلفسنئ و هیرده‌ ژبیرکر بوو کو ئەو ژنه‌، وه‌ک مێران هزر و ره‌فتار دکر. دایک بوو و هه‌م باب. گه‌له‌ک حمز ژ پینلاقین ب قه‌یتان دکر و زفستانان وه‌ک مێرا، ساقویه‌کی شوور ل به‌ر خوه‌ دکر. کۆچکا وئ خانه‌دانا گوندی بوو، هه‌موو کیش و بێش ل ئەیوانخانا وئ ده‌اتنه‌کرن. مه‌هده‌رچیا هه‌موو پرسگریکان بوو. پیرکا پرانیا زاروین گوندی بوو. (هاجانی، ٢٠١٣: ٥)

د ئەفی نمونه‌یندا بنه‌مایئ چه‌ندایه‌تی هاتیبه‌ پینشیلکرا، چونکی ئاخفتنكەر(چیرۆک نفیس) ب شیوه‌یه‌کی فه‌شارتی و نه‌روون هنده‌ک پینزانینان ل دور که‌سه‌کی نیشان دده‌ت، ب ئەگه‌رئ هه‌بوونا په‌یوه‌ندییه‌کا به‌هیز د ناقه‌را هه‌ردووکان و نیستاتیکا به‌ر هه‌می پینزانینان زیده‌ ل دور ئەوئ داینه‌ مه‌ . پینزانین نه‌گونجایه‌، ئەگه‌ر پینزانین گونجای و په‌سه‌ندبا دقیا ب ئەوی شیوه‌ی با:

- ژنکه‌کا زیره‌ک و سیفه‌ت زه‌لام بوو.

شه‌قلوشه‌ما مال بۆ ته‌ما

به‌ری سئ رۆژان مالا وه‌ چیرین بوو ژ لیه‌له‌یقا مام و خالان، ژ تللیین مه‌ت و خاله‌تان، ژ خوه‌ زاروکیان وان ب دیوارانه‌ دچوون. کورئ ته‌ یئ بچووک ل سەر پشته‌ی که‌لاقیز کری بوو نوز.. نوزا وی بوو، (هاجانی، ٢٠١٣: ١٣).

ديسان د ئەفئى نموونهيدا بنه مایى چەندایەتى هاتییە پێشیلکرن، کو ئاخفتنکەر (چیرۆک نەیس) ب شۆمەیهکى قەشارتى هەندەك پێزانینان ل دور کەسەكى نیشان ددەت و جوانکارییهکا ئەدەبى د بەر هەمیدا بەر سته کریه و دقیا ب ئەفئى رەنگى پێزانین هاتبانه نیشانەدان:
- بەرى سى رۆژان مالا ههوه خەپسەبوو، تژی مێهقان بوو.

صندوقا زەر

نك دوستى خوه یى ئەرمنى، ل زفرینى صندوقەکا زەر وەكى زیری ل بەرسینگی بوو. لى نه زیر بوو سفرەكى ژ زیرى زەر تر بوو. (هاجانی، ٢٠١٣: ١٩)

د ئەفئى نموونهيدا پێشیلکرن بنه مایى چەندایەتى بەرجەسته دبیت و پێزانین زیدەتر هاتینه نیشانەدان کو جوانکارییهکا ئەدەبیه ب ئەگەرى پەيوەندییا ناقبەرا ئاختنکەرى و گوهارى و دقیا ب ئەفئى شۆهەى با:

- صندوقەکا زەر وەكى زیری ل بەر سینگی بوو.

دامانى

ل جارسویا باژیركى مه دیوارەكى درێژ و تژی قرێژ هەیه، هەر جار وەر زین سالى قوتیکین ژەنگارگرتى، قەتین بلوکا و پارچین کارتوان بەلاقەنه. (هاجانی، ٢٠١٣: ٥٧)

هەر د ئەفئى نموونهيدا پێشیلکرن بنه مایى چەندایەتى دیاردبیت دبیت، چونكى پیدفئى ب ئەوان هەمى پێزانینان نینه و بوویه ئەگەرى ئیستاتیکایهکا ئەدەبى بو ئەفئى بەر هەمى و دشیا بیژیت:

- مه باژیرهكى پیس و تژی قرێژ ههیه.

هات و بات

ئها ئوف چایخانا فەتوویه، دبیزنى بالیوزخانا هەموو ئورپا، ئەز دبیزم چ بالیوز خانه و قونسخانین جیهانى هندی قى چایخانى ریفینگان ناهنیرن ئورپا. (هاجانی، ٢٠١٣: ٨٠)

ل ئەفئیرى ژى پێشیلکرن بنه مایى چەندایەتى ب شۆمەیهکى ئاشکرا دیار دبیت، چونكى پیدفئى ب ئەوان هەمى پێزانینان نینه تنى ژ بەر جوانکارییا ئەدەبى بەیزکرنا پەيوەندییا د ناقبەرا قرێکەر و وەرگریه و دشیا تنى گوتبا:

- چایخانا قاچاخچیان.

٢-٢- بنه مایى چهوايى:

١-٢-٢- ترانه پیکرن و توانج:

کفنى پیرى

نەزانی نەفئرا خوه بى دەنگ بکت، هەردەم وەكى مەلایین کوردان نیر و مى ژیک نه د قافارتن. ب دەنگەكى بلند و زراف مینا بەژنا خوه چپ .. چیهك دکر. رەبەنا خودى گەلەك گوتنن نەفئى بەرو قازى د گوتن. گەلەك دكەنى گاڤا د گەهشەتە تەحیاتى، نەزانی بخونت،

تو دا ب كهنى فه بيژي پيرى تو يا دهمى دهقنوسى و دبت بيرى ته بيت هيشتا خودى چيا چينهكرين، دبت ته نيسكهندهرى زولقرنهيين ديتبت. دا كهنييت و بيژيت ههى كورى چيلى من نيسكهندهر نهديتوو بهس يين ديتين بهحسى وى بومه دكرن دگوتن يى ب شاخ بوو. (هاجاني، ٢٠١٣: ٨)

ئهگهر نهم بهرى خو بدهينه ئهقى گوتنى، دببين كو پرسيارهكا نهروسى هاتيه ناراستهكرن ئهقه ژلايهكيه، ژلايهكى ديقه بهرامبهر ئهوى بهرسفهكا نهروسى هاتيهدان ژپنخههت نيشاندانا نهراستيا پرسيارا ئاخفتنكهرى، چونكى وهگرى گوهداريا پرسيارهكا نهروسى كرىه و بهرسفا ئهوى يا دروست نزانيت، لهوما ب شيوهيهكى نهراست بهرسفى ددهت و نهشيت بابتهى ب تهامى روون بكهت، ئهگهرى ژ نيكودوو نهگههشتنا نهوان كارىگهريهكا نهريى و تاييهت ل سهر فهاندنا سهرهاتيين ئهقى بهرههمى ئهدهى دروستكرىه، چونكى بوويه ئهگهرى بهخشينا جوانيهكا ئهدهى و سهرنجراكيش ب ئهقى بهرههمى كو چيروك نفيس ب رهنگهكى شهههزايانه بابته و سهرهاتيان نيك ل دويك نيك بيكفه گرى ددهت و باس دكهت.

٢-٢-٣- زيدهبيژى:

كهنى پيرى

بيژي دايى تو فريشتهى ئهف دونيايه بو خاترا يين مينا ته مايه ئافا هوون خير و بيرن. (هاجاني، ٢٠١٣: ٨)

د ئهقى گوتنيدا زيدهبيژى و ترانهپنكرن و توانج تيدا هاتيهكرن، چونكى زيدهى پيدى كسهك هاتيه مهنكرن و نرخاندن، كو ب مهنترين و ب بهاترين كس وهكى فريشته هاتيه نرخاندان ب رهنگهكى وهسا ئهف دونيايه ل سهر خاترا ئهوى هاتيه ئافكارن و ئافرانن، بيگومان ئهف چهنده دبته پيشيلكرنا بنههايى چهوايى، ههروهسا ترانه و توانجى ژى ناراستهى بهرامبهرى خو دكهت، ب ئهوى چهندي كو ئاخفتنكهرى گومان ژ باشيا كسهى بهرامبهرى خو ههيه و ب شيوهيهكى نهراستهوخو دبيزيت تو مروفهكى خرابى، ئهقه بخو پيشيلكرنا بنههايى چهوايى يه ب ئهگهرى بهيزيا پهيوهنديا د ناقههرا ئاخفتنكر و گوهداريدا.

شهقلوشه ما مال بو تهما

ئهف شهقه لبر مه چ بوو سال (هاجاني، ٢٠١٣: ١٦)

ل ئهقيرى زيدهبيژى د ئهوى چهنديا هاتيهكرن و شهف هند دريژه و بوويه سال، ئهقه نه ژلايى فورمى دهربرينقه، بهلكو ژلايى وانا و چهنديهتيا واتايى يا دهربرينى ئهف زيدهبيژى يه هاتيه كر، ئهقه ژى تشتهكى مهاله و دبته ئهگهرى پيشيلكرنا بنههايى چهوايى.

ئهوى جل سپى

رزق د دهستی خودی دهیه کس نیزابرسی نهمریه هتا زاروکین من بمرن ژ برسا.
(هاجانی، ٢٠١٣: ٥٢)

هات و بات

کس ژ برسا نهمریه خودی رزقی کرمین بن کهفران ژى ددت هتا مه ژبیر
بکت؟! (هاجانی، ٢٠١٣: ٧٦)

د ئەفان هەردوو گۆتناندا زێدەبێژی د هندیئا هاتییه کرن، کو برسیبوون گەهشتیه ئەوی
رادهی ژیان و مرن و مانا مروۆفی پێ هاتییه گریدان، هەرچەندە برسیبوون ئەگەرە بۆ مرنا
مروۆفی، بەلێ نه ب ئەوی ئەندازەى، کهواته مەبەستا ئاخفتنکەرى ئەو کو برسیبوونا ئەوان
گەهشتیه ئاستەکی مەترسیدار و نەرنیى کو ئیدی کەس خۆ ل بەر ئەفی بارى دژوار و سەخت
ناگریت، لەوما نەخشەکێشان و پێشیلکرن ئەوی د ئاستی بنەمایى چەوایی ب گشتی و زێدەبێژی
ب تاییهتی رەنگەدايه. ، کو ب ئەفی چەندی پێشیلکرن بنەمایى چەوایی بەر جەستە دبیت.

ئەوی جل سپی

و جارەکا دی دبن لئقائفە بو خوه گۆت بابو مروۆقین هه درێژ خوه من دفلان ژى دا نەدیینه.
یا رهبی تو خیرکی. (هاجانی، ٢٠١٣: ٥٣)

ئەوی جل سپی

من هندیت مروۆفەکی جلك سپی هند درێژ سەرى وى ب سەر دارتیلین کارهبی دکەفت... هەر
گاقەکا وى بیست گەزان درێژتره. (هاجانی، ٢٠١٣: ٥٤)

د ئەفان هەردوو نمونەیاندا ب ئەگەری زێدەبێژیی د سالوخت و تاییهتەندییا
کەسەکی بلند کو سەرى ئەوی بگەهیتە ستوینین کەرەبی و هەر پێنگاقەکا ئەوی بیست گەزان
درێژتر بیت بوویه ئەگەری پێشیلکرن بنەمایى چەوایی، چونکی وەکی هاتییه دیارکرن کەسەک
نینه ب ئەوی ئەندازەى بیت، بەلکو ئەفە زێدەبێژییه و دگەل کەتواری ناگونجیت و باسکرنا
کەسەکیه کو ژ قەبارە و هیزا ئەوی پتره و ب تنی ئارمانج ژى نیشانانا ئیستانتیکا بەر هەمی و
پەوهندییه ناقبەرا هەروو لایاندا.

خەونەک له دەرەوی باز نەدا

چاقین وئ بین خاننا ئومەریان، بەژنا وئ یا لەعلیخانا گۆفەى، دیمى وئ ژ دیمى ستیازین،
پورا وئ ژ داقین روژی و لئقین وئ ژ گرنژینا شەرمینوکا مونالیزایی. (هاجانی، ٢٠١٣: ٦٣)

د ئەفی گۆتندیا ب ئەگەری زێدەبێژی و گالتەپیکرن و توانجیقه د سالوخت و
تاییهتەندییا کەسەکی ژلایی بەژن و بال و دیم و پەرچەم و بسک و دەف و لئقائفە بوویه
ئەگەری پێشیلکرن بنەمایى چەوایی، چونکی وەکی هاتییه دیارکرن کەسەک نینه ب ئەوی
ئەندازەى بیت، بەلکو ئەفە د بەژن و دیم و دەف و لئقائفە زێدەبێژییه و دگەل کەتواری
ناگونجیت و باسکرنا کەسەکیه کو ژ قەبارەى و هیزا ئەوی پتره، دیسان توانج و ترانه
ئاراستەى بەرامبەرى دکەت کو گومان ژ جوانییا ئەوی هەیه و وەکی یاری پیکرنەک ب

هست و بير و ويژانا ئەوى ئەقى تواجى ئاراسته دكەت و ب شيوهيهكى نەراستهخۆ وەسا دياردكەت كو نەيا جوانه و هەژى ئەقى جوانيى نينه.

٢-٣- بنه مایى گونجان (پهيوهندى):

كفنى پيرى

مرنه يا مروّف د ئاف كەس و كارين خوهدا، د ئاف جه و نئين خوهدا دمەرت، ب كفن و بەرقوبەله دەيته هەتەرن. مرنا بى ستار ژى مروّف بى كفن و گور و ياسين و تەرقين، بى شيف مری و بى سى رۆژك و هەفتى و چل رۆژى و سەرسال وەغەركت. (هاجانى، ٢٠١٣، ٧ل)

ل ئەقىرى ب ئەگەرى هندی كو بەرسقا وەرگى چ پهيوهندى ب بابەت و پرسيارا وەرگريه نينه، پيشيلكرنا بنه مایى پهيوهنديى دياردبیت، چونكى مرنا ب ستار ز بى ستار ل ئاف كەس و كار و جه و نئين و كفن و گور و ياسين و تەرقين و شيف مری و سى رۆژك و هەفتى و چل رۆژ و سەرسالیه نينه، چونكى ئەف كار و كریارا هەر دەينه ئەنجامدان قیجا مرنا چهوابیت و وەرگر پیزانينین پندى نادەته بەرامبەرى خو، لەوما وەسا دياردبیت هيج پهيوهنديیهك دناقبەرا پرسيار و بەرسقیدا نينه، ئەف پيشيلكرنا پهيوهنديا د ناقبەرا ئەواندا هيج كارتیکر نهكى د ناستى واتايیدا ناکەت و دبیتە ئەگەرى هندی كو كریارا تیگەهشتنى ب ساناھى بیت و جوانكارییهكا ئەدەبى د بەرھەمیدا ب ئەگەرى هەبوونا پهيوهنديیهكا بەیز د ناقبەرا هەردووكاندا، چونكى ناییتە ئەگەرى تیکدانا واتایى، ژبەرکو ئاخفتنكەر ب مەبەست ئەقى چەندى دكەت داکو خو ژ بابەتى دوبر بکەفیت و ئارمانج ژى جى ب جى نەكرنا داخواریا ئاخفتنكەریه.

كفنى پيرى

ئەرى كورى من خومزیکین ته هیشكو تو عەربى دزانى ل گەل نەكیر و مونكیرا بەرسقا خوه بدى، ئەز ئیخسیرا خودى دو لبأ ژ زمانى ئاخەرتى نزانم. ئەقه سى جاران ب ژار و ژیری ب كەدا نینوكا و مەحفور و تەقن و گورا و قەرازا چومە مالا خودى.. تنى من تیرا خوه سى گەز كفن و دو پەيالە ئاقا زمزم هیلانە، كرىنە د سندوقا خوه یا شین دە یا لىن ستیركى گاقا ئەز مرم پیرا خوه پى كفن بکە و ئاقا زمزمى ل من ب رەشینه دایى گورى. (هاجانى، ٢٠١٣، ١٠ل)

د ئەقى پارچەیا چیرۆكیدا دیسان پيشيلكرنا بنه مایى پهيوهنديى بەرجەسته دبیت، چونكى چ پهيوهندى ب زانین و ژیکجوداكرنا باشى و خرابيى و جەههینانا كار و كریار و ئەركین ئایینی و پاسەرۆژا ژيانا پشتى مرنیقه نينه، ژبەرهنديى دبیتە ئەگەرى پيشيلكرنا بنه مایى پهيوهنديى، لەوما بەرسقهكا وەسا هاتییه دان كو چ پهيوهندى ب بابەتیقه نينه، بو ئایینین دیتەر ژى هەر هەمان بوچوون دروستە، كو رامانا هەبوونا كارتیکرن و سەرنجراکیشانەكا بەیزه د ناقبەرا هەر دوو لایاندا.

رۆژانین ماسیگرى بچووك (١)

چما من ماسيهك مهزن نهگرت شوکا من ژ یا وی باشته دهزیی من جلهیه نایلوئی عهسیله نا وی دهزیی لخیفانه و شوکا وی دهرزیکا قهماندی یه نا من دودهقه و نا کارخانئ یه با چاوا ئهز بی شانس نینم قیجا مابئ شانسئ ب شاخه. (هاجانی، ٢٠١٣: ٢٨)

روژانین ماسیگرئ بچووک (١)

باومرکه تشتهك نینه ناقتی وی شانس بهلكو شانس زیرهکیه و مروقتی زیرهك ب شانسه ئو ئی تمهبل بی شانسه. (هاجانی، ٢٠١٣: ٢٨)

د ئهقان هردوو پارچهیاندا د ههمی ئاییناندا ب گشتی و ئایینی ئیسلامی ب تاییهتی ژبهركو چ پهيوهندی دناقبهرا دهزیی نیچیریا ماسیگری ژلایهك و شهنسی و زیرهکی و تمهبلهقه نینه، لهوما پیشیلکرنا بنهمایئ پهيوهندیی هاتییه بهرهمهینان، چونکی وهکی ئامازه پی هاتییهكرن هیچ پهيوهندییهك دناقبهرا ئهقان هردوو بابتهانقه نینه، هر ئهقه ومكره بهرسقهكا وهسا هاتییه دان كو چ پهيوهندی ب بابتهانقه نینه و دگهل كهتواری ناگونجیت و هندهك پیزانین هاتییه نواندن و پیشكیشكرن ژبابهتی دویرن و نیک و دوو ناگرن، د ئهجامدا ئهف پیشیلکرنه بوویه ئهگهرئ جوانکارییهكا ئهدهبی ئهقی بهرهمیدا.

٤-٢- بنهمایئ شیوازی:

هات و بات

بابئ وی ریقهبهره و دهیکا وی ژی ماموستایه دئ هر بی ئیکئ دهرکهشیت ل سهر پولئ. (هاجانی، ٢٠١٣: ٧٥)

د ئهقی دئرا چیرۆکیدا ژبهركو دبیین ئاخفتنكر دریزیری د بهرسفدانا خودا کریه و ب شیوهیهكئ دویر و دریز بهرسفا بهرامبری دایه، ئهقه د دهمهکیدایه كو دقیا ب شیوهیهكئ كورت و پوخت بهرسف دابا و گوتبا:

- ژ مالهكا خواندهقایه و دئ ل سهر پولئ ئیکئ بیت.

بیگومان ئهف چهنده دبیته ئهگهرئ پیشیلکرنا بنهمایئ شیوازی ل دهف ئاخفتنكری، كو بوویه جهئ سهرنجر اکیشان و کارتیکرنهكا زیدهتر ل دهف فریکه و ومرگری، هروسا فاکتسهکه بو بهیزیا پهيوهندییا د ناقبهرا هردووکاندا.

ئهم د شینین جور و ریزهیا پیشیلکرنا بنهمایین هاریکاریی بی گرایسی د ئهقی کومهله چیرۆکیدا ب ریکا ئامارا ل خواری بدهینه دیاركرن:

پله	ريژميا %	پيشليكرنا بنهماين هاريكاريي	ژماره	سهرجمي ژمارهيا پيشليكرنا بنهماين هاريكاريي
٢	%٢٣	بنهمايي چندايهتي	٥	٢٢
١	%٥٥	بنهمايي چهوايي	١٢	
٣	%١٨	بنهمايي گونجان(پهيوهندي)	٤	
٤	%٤	بنهمايي شيوازي	١	

ئهنجامين شروفهكرنا پيشليكرنا نهوان بنهمايان نهو بوو كو پيشليكرنا بنهمايي چهوايي ب ريژميا(٥٥%) و د ريژا ئيكي و بنهمايي چندايهتي ب ريژميا(٣٣%) د ريژا دوويي و بنهمايي گونجان(پهيوهندي) ب ريژميا (١٨%) د ريژا سيني و بنهمايي شيوازي ب ريژميا (٤%) د ريژا چواريدا دهيت.

ئهنجام:

١- دبیت پيشليكرنا بنهماين هاريكاريي ببينه نهگري سهرنجراكيشان و كارتتيكرنهكا زيدهتر ل دهف فريكر(ئاخفتنكري) و وهرگر(گوهدار)ی و نهغه بخو دبينه نهگري بهيزی و بنيادنانا پهيوهنديهكا باش و كاريگر دنابقهرا هردوو لايهناندا.

٢- پيشيلكرنا بنهماين هاريكاريبي دبيتته نهگري ئيستاتيكي و جوانكارييهكا تاييهت كو د بواري ئهدهبي ب گشتي و د ئهفي كومهله چيروكيدا ب تاييهتي درك ب ئهوي چهندي هاتييه كرن كو مهرج نينه همردهم پيشيلكرنا ئهوان بنهمايان بيتته نهگري هندی پرؤسهيا ئاخفتني سرکهفتي نهبيت و بهيته شيواندن و تيكداني و لهنگيهك پهيدا بيت، چونكي زماني نفيسينا چيروكي زي نيزيكي زماني ئاخفتنا روژانهيه.

٣- د ئهفي كومهله چيروكيدا ب گشتي ل دويف ئهوي ريزهيا ل پشكا پراكتيكي هاتييه نيشاندان، دي بينين ريزهيا پيشيلكرنا بنهمايي چهوايي د ريزهنديا ئيكي و شكاندنا بنهمايي چهنديهتي و پهيوهندي(گونجان) و شيواز، د ريزهنديا دوويي و سييي و چواريدا دهين، ئهفه ئهوي چهندي دگههينيت كو چيروك نفيس د بيافي تهكنيك و بكارهينان و سرهدهريكرن و دارشتنا زماني د ئهفي كومهله چيروكيدا گهلهك شههرازا و زانا بوويه و شيابه ب ريكا زمانهكي ئيستاتيكي و هونهريانه پهياما خو بگههينيت و نارمانجا خو ب پيكت.

٤- چندين ريزه و چهوانيا پيشيلكرنا ئهقان بنهمايان ل دويف جوړي بهرهمي ئهدهبي ب گشتي بهيته گهورين، چونكي ئهوباري دهرووني و جفاكي و ئابووريا ئاخفتنكر(چيروك نفيس) تيدا دزيت همي دهمان و ل دهف همميان نهوهكي ئيكي، لهوما ئهف گهورين و نهههسهنگيه دبيتته بابتهكي ناسايي و سروشتي، ديسان فريكر ل دويف شيان و چهوانيا تيگههستن و باري خو بي تاييهت ئهقان روويدان و بابته و تستان وينه دكهت.

ليستهيا ژيدهران:

ئيكي: ب زماني كوردي:

- كتيب:

- ١- دزهبي، عبدالواحد مشير، (٢٠١٤)، زانستي پراگماتيكي، ناوهندي ئاويز، چ٢، هوليئر.
- ٢- دزهبي، عبدالواحد مشير، (٢٠١٥)، ليكولينهوه پراگماتيكيهكان، چ١، هوليئر.
- ٣- عبدالله، عبدالسلام نجم الدين و عهلي، شيرزاد سهبري، (٢٠١١)، زمانقانيا تيوري، چاپخانهي حاجي هاشم، چ١، هوليئر.
- ٤- عهلي، شيرزاد سهبري، (٢٠١٤)، پراگماتيكي، چاپخانهي حاجي هاشم، هوليئر.
- ٥- فتاح، محمد معروف، (٢٠١١)، زمانهواني، چاپخانهي حاجي هاشم، چ٣، هوليئر.

٦- محمّد، شاخهوان مهلا، (٢٠١٤)، رۆژنامهگهري تهنز له ههريمي كوردستان - گوڤاري سيخورمه ومك نموونه، چاپخانهي حاجي هاشم، ههولير.

٧- هاجاني، اسماعيل سليمان، (٢٠١٣)، كفي پيري، ژ وهشانين نيكهتيا نفيسهريين كورد - دهوك، دهوك.

- گوڤار:

٨- محمد، حاتم وليا و محمد، ژيان عبدالله، بيكهتنياني زانباري و كرده قسهبييهكان، گ.زانكو، بهرگي (١٩)، ژ (٤)، ٢٠١٥.

- نامهين نهكاديمي:

٩- عزيز، سروه فيصل، (٢٠١٠)، بنهامي هاريكاري له چوارچيوهي نواندني كورديدا، نامهي ماستهر، كوليژي پهروهرده، زانكوي سهلاهددين، ههولير.

١٠- علي، بهدرخان سليمان، (٢٠٢٥)، ليكهوتهي ناخاوتهبي له روماني كوريدا، نامهي دكتورا، فاكولتتي زانسته مروفايهتبييهكان، زانكوي سليمان.

١١- كهريم، عومهر مهحمود، (٢٠٠٩)، سيماي پراگماتيكي و سيمانتيكي گريمانه پيشهكييهكان، نامهي دكتورا، كوليژي زمان، زانكوي كوويه.

دوو: ب زمانى عههبي:

- كتيب:

١٢- الصراف، على محمود حجي، (٢٠١٠)، في البراجماتيكية: الأفعال الأنجازية في العربية المعاصرة، ط١، مكتبة الاداب، القاهرة.

- گوڤار:

١٣- الفاخوري، عادل، الأقتضاء في التداول اللساني، عالم الفكر، مجلة العشرون، العدد الثالث، ١٩٨٩.

سى: ب زمانى ئينگليزى:

- كتيب:

14- Grice, H.P., (1987), Studies in the way of words, Harvard University press, Cambridge Massachuse H, London.

15- Geoffrey Finch, (2000), Linguistic Terms and Concepts.